

Désignation des pièces

Denominación de las piezas

N° de la pièce	Désignation	Denominación
1	Plaque isolante supérieure	Placa superior de material aislante
1.1	Bouchon	Tapón
3	Verrou de maintien	Mecanismo de maniobra
5	Arbre semi-circulaire	Semieje
7	Levier à accumulation d'énergie	Palanca del acumulador de energía
9	Ressort d'accumulation d'énergie	Muelle del acumulador de energía
11	Levier de tension	Palanca tensora
13	Ressort de traction	Muelle de tracción
15.1	Barre isolante	Varilla aislante
15.2	Barre isolante	Varilla aislante
17	Bras de genouillère	Palanca acodada
19	Bras de genouillère	Palanca acodada
19.1	Cheville	Perno
23	Arbre d'entraînement	Eje de accionamiento
29	Levier à galet	Palanca de rodillo
31	Plaque isolante inférieure	Placa inferior de material aislante
33	Paroi latérale	Cara lateral
33.11	Couvercle	Recubrimiento
33.12	Bouchon	Tapón
33.14	Bouchon	Tapón
38	Support	Estribo en U
39	Ergot	Guía
41	Bande de connexion	Vía de corriente
43	Prise de courant inférieure	Pieza inferior de empalme
45	Levier de manœuvre	Palanca de maniobra
47	Culasse du déclencheur à maximum de courant	Culata del disparador de sobreintensidad
49	Armature du déclencheur à maximum de courant	Armadura del disparador de sobreintensidad
51	Prise de courant supérieure	Pieza superior de empalme
53	Galet	Rodillo
55	Levier d'encliquetage	Palanca de engatillamiento
56	Dispositif d'arrêtage	Enclavamiento por perno
56.1	Support	Soporte
56.3	Cheville d'arrêtage	Perno de seguridad
56.4	Axe à goupilles	Perno con pasador
59	Butée	Tope
63	Contacts d'arc, fixes et mobiles	Contactos principales, fijos y móviles
67	Chambre de soufflage	Cámara de extinción
67.2	Fin de course de la chambre de soufflage verrouillage de l'enclenchement	Pulsador de limitación de la cámara de extinción, enclavamiento de conexión
69	Rampe de guidage de l'arc	Barras para el arco
70	Compartment d'extinction	Cámara de extinción
71	Tôle d'extinction	Chapas de extinción
73	Coin d'extinction	Cuñas de extinción
77	Barrettes d'extinction	Regletas perforadas
79	Ouverture	Abertura
81	Ouverture	Abertura
84.1	Cousset	Cojinete
84.2	Cousset à arrêlage à bille	Cojinete con fiador esférico
84.3	Arrêlage à bille	Fiador esférico
85	Déclencheur à condensateurs	Disparador capacitivo
201	Indicateur de position du disjoncteur	Indicador de la posición de maniobra
203	Raccord du conducteur de protection	Conexión del conductor de protección
205	Indicateur d'usure	Indicador del desgaste de los contactos
207	Bloc de contacts auxiliaires	Bloque de interruptores auxiliares
209	Tambour gradué pour déclencheur à maximum de courant	Tambor para ajustar el disparador de sobreintensidad
211	Poignée de transport ou oeillet de levage	Asa o armella
213	Compteur	Unidad de cómputo
215	Déclencheur à minimum de tension ou à émission de courant	Disparador de mínima tensión o disparador por corriente de trabajo
215.1	Ressort de rappel	Muelle de recuperación
217	Bouton de déclenchement	Botón de desconexión
219	Bornier	Regleta de bornes
300	Servomoteur électrique	Accionamiento por motor
300.1	Moteur	Motor
300.2	Demi-accouplement côté moteur	Pieza de arrastre en el motor
300.3	Bride supérieure	Brida superior
300.4	Butée	Tope
300.5	Cage des rondelles	Alojamiento de los muelles
300.6	Rondelles Belleville	Muelles de platillo
300.7	Demi-accouplement côté poids	Pieza de arrastre en el juego de pesos
300.8	Poussoir	Vástago
300.9	Came	Leva
300.10	Ressort de torsion	Muelle de torsión
300.11	Pièce de guidage avec galets	Pieza de guía con rodillos
300.12	Butée à billes	Cojinete rígido
300.13	Pièce de pression	Pieza de presión
300.14	Poids centrifuges	Pesos
300.15	Axe	Perno
300.16	Levier	Palanca
300.17	Arbre de liaison	Pieza de arrange
300.18	Bride inférieure	Brida inferior
300.19	Palier-butée	Cojinete radial/axial
300.20	Tôle de protection	Chapa de protección
300.21	Carter	Caja
300.22	Fin de course	Pulsador de limitación
300.25	Levier de secours	Palanca de emergencia